**Леош Яначек**

**Из мёртвого дома**

Опера в 3 действиях

(1928)

Либретто автора по роману Ф.М. Достоевского ”Записки из Мертвого дома”

*Перевод М.М. Фельдштейна с использованием оригинального текста Ф.М. Достоевского*

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

|  |  |
| --- | --- |
| Филька Морозов (Лука Кузьмич)ГолосСкуратовШишковГорянчиковПлац-майорАлейВысокий арестант | Приземистый арестантСтарый арестантЧеревинДевушкаШапкинКедрилЧекуновДон Жуан |

[1] Вступление

**ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ**

Двор острога на реке Иртыш. Раннее утро. Арестанты выходят из своих казарм, умываются. В одном углу некоторые из них дразнят подбитого орла, колонна других шагает на тюремную кухню. Из казармы выходит Алей. Большинство арестантов молчит, некоторые крестятся у ведер с водой для умывания.

|  |  |
| --- | --- |
| [2] ХОР АРЕСТАНТОВ | Сегодня привезут барина.Сюда барина!К нам барина! |
| ЛУКА | Черт трое лаптей сносил, прежде чем нас собрал в одну кучу! |
| ВЫСОКИЙ АРЕСТАНТ | Куда лезешь?Дурак бестолковый!Постой, постой! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Чего кричишь?Сам уйди с дороги!Ишь, монумент вытянулся! |
| ДЛИННЫЙ АРЕСТАНТ | Бирюлина корова!Ишь, отъелся на острожном чистяке, рад, что к разговенью шестнадцать телят принесет.  |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Да ты что за птица такая?Какая?(*Оба* *пускают в ход кулаки*) |
| ДЛИННЫЙ АРЕСТАНТ | Такая! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Какая? |
| ДЛИННЫЙ АРЕСТАНТ | Такая! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Какая? |
| ДЛИННЫЙ АРЕСТАНТ | Такая!Каган! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Подлец ты, а не каган! |
| ЛУКА (*разнимая их*) | Да и оба хороши! Один за фунт хлеба в острог пришел, а другой — крыночная блудница, у бабы простоквашу поел, зато и кнута хватил.  (*высокий арестант уходит*) |
| АРЕСТАНТЫ | Барина к нам ведут! |
| (*под стражей вводят Горянчикова, испуганного, еще одетого по городскому*) |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Барина к нам ведут! |
| [3] ПЛАЦ-МАЙОР | (*к Горянчикову*) Как тебя звали? |
| ГОРЯНЧИКОВ | Александр Петрович Горянчиков. |
| ПЛАЦ-МАЙОР | Поручик, в казарму с ним, голову обрить! В кандалы заковать! Что за шинель?Новейший покрой? Откуда взял?Из Петрограда? |
| СТРАЖНИК | Его собственная, Ваше Благородие! |
| ПЛАЦ-МАЙОР | Все собрать! Продать! У арестанта не должно быть ничего собственного!И вести себя примерно! Чтобы я не слышал никаких донесений!Ну так…За малейший проступок – порка.В каком ты виде?Разбойник? Бродяга?(*дергает его за волосы*) |
| ГОРЯНЧИКОВ | Я политический преступник. |
| ПЛАЦ-МАЙОР | Как, грубить? Сто розог, сию же минуту!  |
| (*Плац-майор уходит. Горянчикова уводит стража. Алей с беспокойством его провожает. Крики боли за сценой. Входит высокий арестант с орлом, держа его за клюв*) |
| ВЫСОКИЙ АРЕСТАНТ | Звери! Нельзя так! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Пусть хоть околеет! |
| ВЫСОКИЙ АРЕСТАНТ | Да не в остроге.Птица вольная, суровая, не приучишь к острогу. |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Знать, он не так, как мы! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Вишь, сморозил! То птица, а мы, значит человеки! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Микитка, пущай его! |
| ВЫСОКИЙ АРЕСТАНТ | Орел, царь лесов!Братцы, орел царь лесов, царь лесов! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Отпущай его, Микитка! Пущай его! |
| (*Высокий* *арестант отпускает орла*. *Тот, хромая и размахивая здоровым крылом, ковыляет в дальний конец казармы, где забивается в угол*) |
| АРЕСТАНТЫ | Орел, царь лесов! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Вишь, вишь как хромает! |
| ПЛАЦ-МАЙОР | (*вбегая*) Забить его!Забить лицемера, лжеца! (*стража выталкивает арестантов*) |
| СТРАЖА | На работу! На работу! |
| (*Арестанты садятся за работу, или готовятся выйти на работу в поля*) |
| [4] АРЕСТАНТЫ | «Не увидит взор мой той страны,В которой я рожден;Терпеть мученья без виныНавек я осужден».(*Алей и Старый Арестант усаживаются у входа в кордегардию*)Сердце заболит, иссохнет.(*Арестант Скуратов примыкает к группе, вяжущей лапти*) |
| СКУРАТОВ | «У меня ль, младой,Дома убрано:Ложки вымыла,Во щи вылила;С косяков сскребла,Пироги спекла.» |
| АРЕСТАНТЫ | А-а- |
| СКУРАТОВ | Без меня меня женили, я на мельнице был! |
| ЛУКА | Завыл!Запевал волк, а он его песню украл! |
| СКУРАТОВ | О Лука, о Лука!«Мала птаха, да остры когти!» |
| ЛУКА | Кому Лука?А тебе Лука Кузьмич! |
| СКУРАТОВ | Ну ладно, Лука Кузьмич! |
| ЛУКА | Кому Лука Кузьмич, а тебе дядюшка! |
| СКУРАТОВ | Ну да черт с тобой и с дядюшкой!А хорошее, было, слово хотел сказать!А хотел я разбогатеть, уж так хотелось мне разбогатеть!Эх, братцы, голова дорого стоит!Как и с Москвой прощался, тем и утешен был, что голова со мной вместе пойдет. Прощай, Москва, спасибо за баню, за вольный дух, славно исполосовали! |
| ЛУКА | А чем потом разбогател? |
| СКУРАТОВ | Пробовал сапоги тачать. |
| ЛУКА | Что ж, покупали? |
| СКУРАТОВ | Да, нарвался такой, Бога не боялся, отца-мать не почитал.Эх, солгала моя жизнь!Эх, солгала каторжная!Погодь-ка минутку.«Акулин муж пришел на двор».Тра-ля-ля-ля…(*пускается в пляс*) |
| ЛУКА | Ишь, блаженный!Ишь, блаженный! |
| АРЕСТАНТЫ | Безобразный человек!Бесполезный человек!(*Скуратов валится без сил*) |
| [5] ЛУКА | (*не обращая внимания на Скуратова*)Алей, дай-ка нитку!Гнилые, каторжные. |
| АЛЕЙ (*подбегая*) | На базаре купили. |
| ЛУКА | Наши швальные лучше.И у какой подлой бабы их берет инвалид? |
| АЛЕЙ | У тетки. |
| ЛУКА | У кумы, значит? |
| АЛЕЙ | У кумы. |
| ЛУКА | Такой смешной был.(*Скуратов лежит неподвижно*)Огляделся вокруг, вижу нас двенадцать хохлов.Между ними он, и плачет!Рассказывал, порешили: «А как там мои дети?»«Я ему, говорит, бачу: ни! А вин, бисов сын, все пишет, все пишет. Ну, бачу соби, да щоб ты здох! А вин все пишет, все пишет!.. Тут и пропала моя голова!»Так черт бы солил, тот майор.Пойдем, пойдем!Говори с ним!Увидишь!Ну, я молчу.Взбудоражил хохлов.Потребовали майора.А я еще с утра у соседа спросил нож.Рассвирепел майор.Едет.Бурлят хохлы.Влетел майор.«Что здесь?Я царь и Бог!»Как сказал он, был нож у меня в рукаве. «Не», говорю, «Ваше благородие,»и иду к нему ближе и ближе.«Бог наш всемогущий, всеведущий, он един есть!Он един есть!А царь?Он един есть над всеми нами! А вы», говорю, вы есть майор царской милостью, за ваши заслуги!»«Как-как-как-как», закудахтал!Всадил ему нож в живот.Повалился.…Алей, нитки!(*сердито рвя нить*)Алей, нитки!Все гнилые!(*скрип ворот в кордегардию*) |
| АРЕСТАНТЫ | А жарили тебя за то? |
| ЛУКА | …Ну, жарили.Алей, ножницы!(*Алей упорно смотрит на ворота. Стража выводит Горянчикова, ослабевшего от побоев*)Ой, сжарили, братцы.«Разбойника будут казнить».Весь народ сбежался.«Убивец! Убивец!»«Убивца будут казнить – казнить!»кричали.Уж как глуп этот народ!Палач на меня кричит: «Ожгу!»Думал, помру… |
| (*Горянчиков хромает через двор. Ворота за ним закрываются*) |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | А помер? |
| ЛУКА (*бросая* *инструменты*) | Дурак! |
| (*Все смотрят как за Горянчиковым закрываются ворота. Прекращают работать*) |

**ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ**

Год спустя. Солнце на западе. Берег Иртыша. Далекий вид по киргизским степям. Юрта, из нее слышно пение. На реке часть арестантов чинят корабль. Другие лежат пьяные. Позднее появляются Горянчиков, Скуратов и Алей.

|  |  |
| --- | --- |
| [6] ГОЛОС ИЗ СТЕПИ | А… а…А… а…(*звук мотыг и лопат*)А… а…(*Плотники* *работают* *на* *корабле*. *Скуратов* *и Горянчиков* *носят* *кирпичи*) |
| ГОРЯНЧИКОВ | Милый, милый Алей!Послушай, Алей, у тебя была сестра? |
| АЛЕЙ | Была – а что тебе? |
| ГОРЯНЧИКОВ | Должно быть, она красавица, коль на тебя похожа. |
| АЛЕЙ | Что на меня! Она была такая красавица, что по всему Дагестану не было лучше. Ты не видел такую! У меня и мать красавица была. |
| ГОРЯНЧИКОВ | А любила тебя? |
| АЛЕЙ | Ах! Что ты говоришь! Она, верно, умерла теперь с горя по мне.Она меня больше сестры любила… Она ко мне сегодня во сне приходила и надо мной плакала. |
| ГОРЯНЧИКОВ | Слушай, Алей!Хочу научить тебя читать и писать. |
| АЛЕЙ | О, рад бы был, рад бы был научиться!Научи, прошу тебя! |
| АРЕСТАНТЫ | Хой-хо, хой-хи! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Научу. |
| АРЕСТАНТЫ | Хой-хо, хой-хи!Хой-хо, хой-хи! Хой-хо, хой-хи!(*стук топоров*)Хой-хо, хой-хи! Хой-хо, хой-хи!(*мачта корабля наклоняется и падает*)Праздник!Праздник!Праздник!(*отдаленный звон. Арестанты откладывают инструменты в сторону*) |
| [7] АРЕСТАНТ – ПОВАР | Александр Петрович, будет праздник и театр!(*выбегает*) |
| (*Марш. Появляются стража, плац-майор и гражданские гости. Стража стоит поодаль, священник благословляет приготовленный провиант и реку Иртыш*) |
| СВЯЩЕННИК | Поздравляем с праздником! |
| АРЕСТАНТЫ (*крестясь*) | И мы поздравляем! |
| (*Арестанты расходятся кто к столу, некоторые ныряют в реку, другие крестятся. Священник и плац-майор выходят. Арестанты и гости усаживаются за стол, пьют чай и едят*) |
| АРЕСТАНТ – ПОВАР  | (*предлагает пирожки*) На грош али на два? |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Режь на два!(*К столу подсаживаются Горянчиков, Алей и Скуратов*) |
| СКУРАТОВ | Братцы, генерал едет!Целую Сибирь осматривать будет. |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Задавит майора? |
| ЧЕКУНОВ | Как же? Что тебе до того? |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Тебе говорю, ты ж дурак, дурак! |
| СКУРАТОВ | Что я за пустой, ненужный человек!И меня сюда сослали, за то, что влюбился. |
| АРЕСТАНТЫ | И за это тебя сюда послали? |
| СКУРАТОВ | Ну, за то!При этом же самом деле подстрелил еще одного немца.Посудите сами, стоило за то меня арестовать? |
| АРЕСТАНТЫ | Расскажи по порядку.Поведай! |
| СКУРАТОВ | Раз поведать, так поведать. |
| ПЬЯНЫЙ АРЕСТАНТ | Он врет, вечно врет! |
| СКУРАТОВ | Ну, слушайте!Послали меня в Юрьев, город большой, только много немцев.Хожу, подмигиваю немкам, и понравилась мне одна немочка, Луиза.Луиза и тетка ее были прачки.Я сначала мимо окон концы давал, а потом и дружбу свел.Этакая милушка, что я и не встречал такой никогда.Я было сначала того да сего, а она мне: «Нет, этого не моги, Саша, потому я хочу всю невинность свою сохранить, чтоб тебе же достойной женой быть», и только ласкается, смеется таково звонко… Сама же взманила меня жениться. Ну подумайте, как не жениться? |
| ПЬЯНЫЙ АРЕСТАНТ | Врет! Все врет! |
| СКУРАТОВ | Как не жениться? Как не жениться?Собираюсь с просьбой к полковнику. |
| ПЬЯНЫЙ АРЕСТАНТ | Врет! Все врет! |
| СКУРАТОВ | Вдруг смотрю — Луиза раз на свидание не вышла, другой не пришла, на третий не бывала… Я письмо отправляю; нет ответу. Что ж это? То есть кабы обманывала она меня, так ухитрилась бы. А она никогда мне лгала и солгать-то не умела. Написал письмо: «Коль не придешь, сам приду». Это тетка, думаю. Испугалась, пришла. Плачет; говорит, «Саша, богатый родственник желает жениться на мне!» Хожу как зарезанный. А она плачет: «Неужели ж ты меня моего счастья хочешь лишить?» Меня обнимает… Эх, Луиза! Ну, что толку за солдата выйти, хотя б я и унтер? На другое это утро пошел я под его магазин. Смотрю в стекло.(*Пьяный арестант подходит опять*)Сидит немец, лет этак сорока пяти, нос горбатый, глаза выпучены, часы делает. Я хотел было у него тут же стекло разбить… да что, думаю! нечего трогать, пропало, как с возу упало! Пришел в сумерки в казарму, лег на койку и вот, Петрович, как заплачу… |
| ПЬЯНЫЙ АРЕСТАНТ | Врет! Все врет!(*Скуратов хватает его и швыряет на землю*) |
| АРЕСТАНТЫ | Хо! Хо! Хо! Хо! |
| [8] СКУРАТОВ | (*спокойно усевшись*) Проходит день, другой, третий. С Луизой не вижусь. Услыхал , что немец клятву взял, она меня знать не будет. Как узнал я, что они все дело решат, натянул шинель, да и отправился к ним. А на всякий случай пистолет в карман сунул. Прихожу. Жених, причесанный, во фраке. Луиза против него. С боку толстый старик. Сидят и молчат. Немец вскипел от злости. Луиза так и побледнела. «Что вам угодно?» говорит немец. «Чего, говорю, угодно! А ты гостя принимай, водкой потчуй. Я к тебе в гости пришел.»«Садитесь!» «Да ты что ж так грубо? Ты со мною подружись. Я по дружбе к тебе пришел.»«Не могу быть ваш друг, говорит: ви простой солдат.»«Ах ты чучело, говорю! Да знаешь ли ты, что с тобой могу сделать? Вот хочешь, тебя застрелю?»«Нет, ви это никак не смеет сделать.» «Так не смею?» «Нет-т!»«Ну так вот же тебе!» Вышла рана, упал. Те закричали. Я утек.Судили. Приговорили к зеленой улице. |
| АРЕСТАНТЫ | А Луиза? |
| СКУРАТОВ | О, Луиза. (*машет рукой*) |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Майор хотел жениться.Указали на дверь.Черного кобеля не отмоешь до бела. |
| АРЕСТАНТ – КУЗНЕЦ  | Черного кобеля не отмоешь до бела. |
| ЛУКА | «Есть у меня зипун, и шаровары плисовые» |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | «Мне бы домик на два этажа» |
| КЕДРИЛ | (*с импровизированной сцены*) Опера будет!Опера Кедрил!Опера будет, опера Кедрил! |
|  |  |
| **Опера «Кедрил-обжора и Дон Жуан»**Сцена сколочена из корабельного строевого леса. Гости и арестанты сидят, будто в театральных креслах. Горянчиков и Алей рядом. Актеры – арестанты, в кандалах, разодеты в импровизированные костюмы. Дон Жуан и его слуга Кедрил. |
| [9] ДОН ЖУАН | (*выходя на сцену*) Сегодня мой последний день!Я призываю пекло к помощи! |
| (*Черти вылезают из всех углов. Дон Жуан размахивает своим кинжалом и выгоняет их*) |
|  | Я вас не боюсь!Я вас не боюсь! |
| АРЕСТАНТЫ | Фу! Фу! Фу! Фу!Фу! Фу! Фу!(*Кедрил трясется от страха*) |
| ДОН ЖУАН (*Кедрилу*) | Приведи Эльвиру!Чертей не бойся!Ужин накрой! |
| (*Кедрил приводит Эльвиру. Та сопротивляется. Дон Жуан хватает ее и целует. Вбегает рыцарь. Дуэль на мечах. Рыцарь сражен. Эльвира, крича, убегает. Дон Жуан вытирает меч. Кедрил оттаскивает тело рыцаря. Он возвращается с закусками и вином, вталкивая перед собой жену сапожника. Дон Жуан не обращает на нее внимания, но она явно предпочитает его. Кедрил ее выталкивает.*) |
| ДОН ЖУАН | Подавай ужин. |
| КЕДРИЛ | Сейчас! Сейчас!(*выбегает*) |
| (*Кедрил приводит плачущую жену священника, а сам садится под стол кушать. Веселый флирт между Дон Жуаном и женой священника. Дон Жуан пытается ее увести. Черти появляются из своих углов*) |
| ДОН ЖУАН | Нет! Не боюсь я вас!(*Черти хватают Дон Жуана*)На помощь! Кедрил! |
| КЕДРИЛ | Черти барина берут!(*Черти уводят Дон Жуана*)Черти барина взяли,Хи, хи, хи, хи, хи, хи! |
| (*Кедрил ловит жену священника и флиртует с ней. Они наслаждаются кушаньями.**Маленький чертик выволакивает жену священника. Смешки среди зрителей*) |
| АРЕСТАНТЫ | Хи, хи, хи, хи, хи, хи!Хи, хи, хи, хи, хи, хи!Хо, хо, хо, хо, хо, хо!Хо-хо…Хе-хе…Ха-ха… |
| КЕДРИЛ | А теперь пантомима о прекрасной мельничихе! |
|  |  |
| [10] **Пантомима «Прекрасная мельничиха»**Сироткин в костюме молодой жены мельника. Нецветаев в роли мельника. Мельник уезжает, но сначала показывает жене кнут. Та понимает… Жена прядет, глубоко задумавшись. Стук в дверь. Входит сосед с подарком, красным платком. Они флиртуют. Стук в дверь. Мельничиха в страхе прячет соседа под стол. Входит писарь в военной форме, гордо шагая. Ступит длинный шаг и, еще не придвинув другой ноги, вдруг остановится, откинет назад весь корпус, голову, гордо поглядит кругом и — ступит другой шаг. Они обнимаются. Снова стук в дверь. Куда девать писаря? Мельничиха прячет его в сундук. Входит Дон Жуан, одетый как брамин. Он немедленно начинает обнимать жену мельника. Громкий стук в дверь. По удару слышно, что это хозяин. Куда спрятать брамина? В мешок! Мельничиха бросается к своей пряже и прядет, прядет, не слыша стука в дверь своего мужа, с перепуга сучит нитку, которой у нее нет в руках, и вертит веретено, забыв поднять его с пола. Врывается мельник. Он вытаскивает сначала одного любовника, потом второго, и вышибает их за дверь. «Брамин» выползает из своего убежища, выглядя совсем не по брамински. Мельник в обмороке. Снова вылезают черти. |
| ДОН ЖУАН | Проклятье! Проклятье! |
| (*Пыша огнем, он подхватывает жену, и они танцуют до упаду*)Занавес на сцене опускается. Тем временем стемнело. Большинство арестантов разошлось по казармам. Горянчиков все еще сидит у входа, пьет чай с Алеем. |
| [11] АЛЕЙ | Хорошо играли, правда? |
| МОЛОДОЙ АРЕСТАНТ | (*в другом углу казармы, к самой некрасивой из девушек*)Добро пожаловать. А где ж ты засиделась? |
| ДЕВУШКА | Да давеча сорока на коле дольше, чем я у них, посидела. |
| МОЛОДОЙ АРЕСТАНТ | Давно не видались, что это ты словно как похудела? |
| ДЕВУШКА | А может быть. Будто иголку проглотила? |
| МОЛОДОЙ АРЕСТАНТ | Все по солдатикам-с? |
| ДЕВУШКА | А что ж-с? Хоть без ребрушка ходить, да солдатика любить! |
| МОЛОДОЙ АРЕСТАНТ | А ты их брось, и у нас деньги есть…(*они скрываются в темноте*) |
| АРЕСТАНТЫ | Ай, ай, ай! |
| ШАПКИН | (*к старому арестанту*)Старику Антонычу, Здрав будь! Хлеб – соль! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Коль не спятил, садись! |
| ШАПКИН | А ведь я думал, что ты уж помер. |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Ты сперва помри, а я после… |
| ЛУКА (*издали*) | «Ой плачет, плачет, младой казак, в несчастну годину.Ой каркает, каркает черный ворон в далекой долине. |
| АРЕСТАНТЫ | Ай, ай, ай… |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | (*подходя к Горянчикову и Алею*) Что не здороваетесь?Нашим курским, вкусно откушать! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Да мы, брат, не курские! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Знать тамбовские? |
| ГОРЯНЧИКОВ | Да и не тамбовские. |
| ВЫСОКИЙ АРЕСТАНТ | Вон, баре пьют! |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | Какие баре?Здесь все равны, все равны! |
| АРЕСТАНТЫ | Все равны…Здесь все равны… |
| ГОРЯНЧИКОВ | Хотите, дам вам, дам вам! |
| ЧЕКУНОВ (*из казармы*) | «Ой, плачет, плачет на вороном коне,ой, развей тоску мою…» |
| ПРИЗЕМИСТЫЙ АРЕСТАНТ | (*вскакивая*) А позвольте вас спросить, вас спросить, вы из каких доходов изволите здесь чаи распивать? Стало быть, у вас деньги есть? А разве вы затем в каторгу пришли, чтоб чаи хлестать? Чай хлестать?(*Он хватает самовар, бросает его и обваривает Алея, который падает от боли*) |
| ГОРЯНЧИКОВ | Ох, Алей! |
| АРЕСТАНТЫ | Убийство! Убийство!(*поднимают Алея*)Боже, спаси его! |
| (*вбегает стража и выталкивает арестантов*) |
|  |  |

CD2

**ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ**

**СЦЕНА I**

Тюремный госпиталь. Вечереет. Ряд застеленных постелей. На заднем плане – печь, на ней старик.

|  |  |
| --- | --- |
| [1] АЛЕЙ | (*лежит в горячке, рядом с ним сидит Горянчиков*)Исай, пророк божий, божье слово молвил! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Что же тебе больше нравится из того, что он говорил? |
| АЛЕЙ | А где он говорит:прощай, люби, не обижай. Он делал великие чудеса; Сделал из глины птицу, дунул на нее, и она полетела…Взлетела! Улетела! |
| ЧЕКУНОВ | (*предлагая Горянчикову и Алею чай*)Пейте! |
| АЛЕЙ | Гляди: бумага, перо, чернила… |
| ЧЕКУНОВ | Пейте! |
| АЛЕЙ | Я уже умею писать! |
| ЛУКА (*умирая*) | Ишь! Холоп! Нашел себе барина! |
| ЧЕКУНОВ | Я, что ли, холоп? |
| ЛУКА | Ты холоп!Слышите, добрые люди, не верит, удивляется! |
| ЧЕКУНОВ | Да тебе-то что! Вишь, они одни, как без рук. Почему не услужить, мохнорылый ты шут! |
| ЛУКА | Это кто мохнорылый? |
| ЧЕКУНОВ | Ты, ты, ты! |
| ЛУКА | А ты красавец? У самого лицо, как воронье яйцо… |
| ЧЕКУНОВ | Мохнорылый и есть! Ведь уж бог убил, лежал бы себе да помирал!  |
| ЛУКА | Нет, уж я лучше сапогу поклонюсь…  |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | (*на печи*) Господи помилуй!  |
| ЛУКА | …а не лаптю.Ах, ах! (*кашляет*)Ах, ах! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Господи помилуй! |
| ШАПКИН | (*на кашель Луки*) О, братцы, та болезнь то, тьфу!А вот нет хуже боли, когда тебя за ухо долго тянут. |
| АРЕСТАНТЫ | То-то ухи-то у тебя торчком стоят. |
| ВЫСОКИЙ АРЕСТАНТ | Кто ж тебя тянул за уши? |
| ШАПКИН | Исправник. По бродяжеству было. Шли мы двое, я и Ефим без прозвища.В поле – воля, в городе – жуть!Ну, перво-наперво зашли в кабачок. Огляделись. Подходит к нам один.«Мы трое у генерала Кукушкина служили.»Указали дело. И мы ночью вломились до двора богатого купца. Попались все. «Бродяги, все бродяги.»И прямо к самому исправнику.Вышел, сел, с таким бакенбардами. Мы, бродяги, чудной народ.Хоть ты кол ему на голове теши, забыл.Все позабыл.Исправник прямо ко мне: как из бочки«Ты кто таков?» Ничего не помню, все позабыл.«Постой, рожа-то мне знакомая, и бельмы на меня пялит. «Твое имя?»«Махни-драло.» «А твое?» «А я за ним, ваше благородие.» «Да кто ж тебя так назвал?» «Добрые люди. Свет не без добрых людей.»«А кто такие эти добрые люди?»«А я запамятовал, ваше благородие, отца и мать, всех позабыл.»«Отвести их в острог, ну, а ты садись. Бери перо, пиши!» а сам схватил меня за ухо и тянет, тянет, и тянет! |
| АРЕСТАНТЫ | Да что он, сдурел, что ли? |
| ШАПКИН | Помилосердуйте, ваше высокоблагородие.» а сам все за ухо тянет, все тянет! Пиши, да и только!А писарек, тоже уши торчали, незадолго деньги тяпнул казенные.  |
| АРЕСТАНТЫ | Да что он, сдурел, что ли? |
| ШАПКИН | Он тянет.Я пишу.Семероглазый все дергает. |
| АРЕСТАНТЫ | Он что, спятил? |
| ШАПКИН | – а я пишу. Семероглазый все дергает.Семероглазый все дергает. |
| (*Скуратов, в бреду, подпрыгивает на кровати и танцует*) |
| СКУРАТОВ | О, Луиза! Луиза!О, Луиза! |
| АРЕСТАНТЫ | Молчи! |
| СКУРАТОВ | Ох, Луиза! |
| АРЕСТАНТЫ | Молчи! |
| СКУРАТОВ | Я пистолет к голове приставил, и… |
| АРЕСТАНТЫ | Молчи! |
| СКУРАТОВ | …и… |
| (*Арестанты прижимают Скуратова к кровати и держат его. Тишина в больнице. Кругом темно, за исключением того места, где со свечой лежит старик. Больные спят*) |
| [2] СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Моя дитятка, милая.Я уж вас не увижу. Я уж вас не увижу.Господи, помилуй ны… |
| ШИШКОВ | Погоди, погоди! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Господи… |
| (*Полная темнота.* *Шишков и Черевин сидят на кровати*) |
| ШИШКОВ | Погоди, погоди! Не перебивай!Бывало, выйдет на базар – все кланяются.Одним словом – богатей! |
| ЧЕРЕВИН | Торги, говоришь, имел? |
| ШИШКОВ | Заимка большая, работников полно, пасека в кустах, и добыток продавал. Придет на базар.«Здрасьте, батюшка!»«Здравствуй и ты! Как твои дела?»«Наши дела как сажа бела. А ваши?»«По грехам, небо коптим.»Так каждое слово у него в рубль идет.Два сына имел и дочь Акулину. |
| ЧЕРЕВИН | То твоя жена? |
| ШИШКОВ | Погоди, не перебивай!Филька Морозов тут набухвостил. |
| ЛУКА (*в судорогах*) | Ох! Ох! |
| ШИШКОВ | «Ты», говорит Филька-то старику, «делись. А я работник, что ли, тебе? Не хочу с тобой торговать и Акульку твою брать не хочу. На войну пойду, фельдмаршалом вернусь». Старый ему до копейки все выплатил. «Пропащий ты, говорит, человек». А он ему: «Ну, еще пропащий я или нет, а с тобой, седая борода, научишься шилом молоко хлебать. А Акульку твою все-равно не возьму: я, уж с ней спал…» «Да как же, ты смеешь позорить честного отца, честную дочь? Когда ты с ней спал, змеиное ты сало, щучья ты кровь?» А сам и затрясся весь.  |
| ГОРЯНЧИКОВ | Тише, Алей, тише! |
| ШИШКОВ | «Да не то что за меня, я так сделаю, что и ни за кого Акулька теперь не пойдет, потому она теперь бесчестная. Мы еще с осени с ней на житье схватились». И старик так взревел, что земля затряслась. |
| ЛУКА (*умирая*) | Ах! Ах! |
| ШИШКОВ | С утра до вечера был пьян. И с девками гулял всю ночь. |
| ЧЕРЕВИН | Значит, он с Акулькой еще допрежь того дело имел? |
| ШИШКОВ | Погодь, не перебивай!«Пойдем ворота дегтем мазать!»Пошли и вымазали.Старик кричит:«Тьма на свете и тлен!»Мария Степановна кричит: «Со света сживу!»Соседи слышат как Акулина ревмя ревет с рана до ночи!А та только кричит и плачет. |
| АРЕСТАНТЫ | (*вздыхая*) Ммм… |
| ШИШКОВ | А Филька кричит:«Славная девка, Акулина! Славная возлюбленная! Чисто ходишь, бело носишь, скажи, кого любишь?»А я сел рядом и кричу:«Честь будет вашей милости!Чисто ходишь! Где берешь? С кем живешь?»Да только и сказал; а она как посмотрела на меня, такие у нее большие глаза были. |
| АРЕСТАНТЫ | М… |
| ШИШКОВ | А мать-то думала, что она смеется со мною.«Что ты зубы-то моешь, бесстыдница! Засеку! Она мне теперь не дочь! Она мне не дочь!» |
| ЧЕРЕВИН | Распутная была? |
| ШИШКОВ | Погоди, послушай!Лежу, мать приходит.«Ты ж, подлец, женись. Они теперь Акульку за тебя отдать рады будут!»Филька мне грозит:«Я тебе, Акулькин муж, ребра сломаю, а с женой твоей, коль захочу, кажинную ночь спать буду». А я на то: «Врешь, собачье мясо!» |
| ЧЕРЕВИН | А отдавали за тебя-то? |
| ШИШКОВ[3]  | Не спеши!А я был, братец, аж до свадьбы пьян!Как привезли нас эт-та от венца, посадили, а дядя, и говорит: „ Дело сделано хоть и не честно, да крепко!“.По обычаю нас тотчас же в клеть свели и оставили. Она такая сидит белая, ни кровинки в лице. Волосы как лен белые. Глаза большие. И словно немая в доме. Чудная совсем. А я-то плеть приготовил! А она вышла передо мною…  |
| ЧЕРЕВИН | Как? Невинна? |
| АРЕСТАНТЫ | А… |
| ШИШКОВ | Чиста, невинна!Невинна! Честна, из честного рода. И так мила, премила…За что ж ее Филька обесчестил перед всем светом? |
| ЧЕРЕВИН | О, ну! Ну! |
| ШИШКОВ | Я встал на коленки в постели, руки поднял.«Миленькая, Акулина, дитя дорогое,прости меня!Я же тебя почитал за бесчестную.»А она сидит предо мной на постели и плачет.Положила мне руки на плечи, смеется, смеется и плачет.А коль так, говорю себе:«Встречу Фильку, не будет жить на свете!»А старики, так те уж кому молиться-то не знают. Мать-то чуть в ноги ей не упала, а старик: «Знали б да ведали, что ты чиста, не такого бы мужа тебе сыскали». |
| ЧЕРЕВИН | Так, так! Так и должно быть! |
| ШИШКОВ | Постой, не перебивай!На другой день, мертвецки пьян, бегу по деревне и кричу:«Подайте мне Фильку Морозова, подлеца, бесстыдника!»Тут меня трое словили.А Филька мне при людях:«Ты дурак. Ведь тебя нетрезвого повенчали. Что ж ты в эфтом деле смыслить мог?» Я домой пришел и кричу: «Вы, меня пьяного женили!» Мать было тут же вцепилась, а я: «У тебя, матушка, золотом уши завешаны. Подавай Акульку!»  |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | (*на печи*) Кто то кричит? |
| ШИШКОВ | О, братец, я бил, колотил Акульку, докуда сил хватило. |
| ЧЕРЕВИН | Оно, конечно, коль жену не бьешь, так она… |
| ШИШКОВ | Она сидит, молчит, в окно глядит, плачет.А я бью, бью.Мне ее уж жаль… |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Вот подлец!Пёсье мясо! |
| ШИШКОВ | А я бью, бью!Убью! |
| АРЕСТАНТЫ | Уж молчи! Уж молчи! Уж молчи! |
| [4] ЧЕРЕВИН | С Филькой опять подружился? |
| ШИШКОВ | Погоди, не забегай вперед!За Иванова сына нанялся на войну.«Я ваш добродетель, вы меня должны чтить.»С дочерью спит, за бороду хозяина таскает. И в баню чтоб бабы его носили.  «Не хочу в ворота, разбирай заплот!» Разберут, он и пройдет. Наконец отрезвили, повезли сдавать. «Фильку Морозова сдавать ведут!»На войну везут!Он на все стороны кланяется. А Акулька на ту пору с огорода шла.Он у ворот остановился, выскочил из телеги да прямо ей земной поклон: «Душа ты моя, ягода, любил я тебя три года! Прости, честного отца честная дочь! Я подлец перед тобой, — во всем виноват!» И другой раз в землю ей поклонился. Акулька-то стала, словно испужалась сначала, а потом поклонилась ему в пояс, да и говорит: «Прости и ты меня, добрый молодец, а я зла на тебя не держу».  |
| АЛЕЙ | Ах! |
| ШИШКОВ | Я за ней в избу: «Что ты ему, собачье мясо, сказала?»  |
| АЛЕЙ | Ах! Ах! Ах! |
| ШИШКОВ | А она, веришь или не веришь, посмотрела на меня: «Да я больше света его люблю!»Ишь-ты!Я в тот день целый день ей ни слова не говорил… Только к вечеру: «Акулька! я тебя теперь убью». Ночь-то не спал, вышел в сени воды испить. |
| ЛУКА (*умирая*) | Ах! |
| ШИШКОВ | Солнце высоко. |
| ЛУКА | Ах! |
| ШИШКОВ | Говорю: «Акулька, собирайся на заимку ехать». Она на то: «Времени мало, работы много!»Я телегу запрег, молчу. (*Лука умирает*)Версты три бором проехали, я лошадь остановил: «Вставай, Акулина! Твой конец пришел». Она испужалась, встала передо мной, молчит. «Молись богу!» Вынул нож, голову-то ей за волосы загнул назад да как по горлу ножом… |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Человек кончился!(*Шишков оглядывается. Все бросаются умершему*) |
| АЛЕЙ | Преступник, Петрович! Какой преступник! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | Стража! |
| (Ворота открываются, появляется стража. Стражник и доктор подходят к умершему. Один из арестантов закрывает умершему глаза. Старик кладет ему на грудь деревянный крест. Шишков пристально всматривается в его лицо и узнает Фильку) |
| ШИШКОВ | Филька! Так это ж ты! |
| СТАРЫЙ АРЕСТАНТ | И его мать родила. |
| (*Офицер осматривает мертвого. Старик его благословляет. Стража выносит труп.**Шишков провожает его взглядом*) |
| ШИШКОВ | Пёсье мясо! Пёсье мясо!Пёсье мясо! Пёсье мясо! |
| СТРАЖ | Вызывают Александра Петровича Горянчикова! |
| АЛЕЙ | Почему тебя вызывают?(*удерживает Горянчикова*) |
| (*Стража уводит Горянчикова. Больные арестанты поражены*) |
| АРЕСТАНТЫ | (*за сценой*) Хо, хо! Хо, хо!(*шум собираемых инструментов*)Хо, хо! |
| **СЦЕНА II**Декорации первого действия. Позади госпиталь. Стража приводит Горянчикова. Входит Плац-майор, подвыпивший. |
| [5] ПЛАЦ-МАЙОР | Петрович!Я несправедливо с тобой поступил.Выпорол тебя напрасно.Теперь все выяснилось.И я сожалею. Понимаешь?Да,да, да, сожалею! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Понимаю! |
| ПЛАЦ-МАЙОР | Эй, постой! |
| АРЕСТАНТЫ | Хо! Хо! |
| ПЛАЙ-МАЙОР | Я, твой начальник, тебя позвал, чтобы ты меня простил.Знаешь, что это значит?Ты же червяк по сравнению со мной.И еще меньше: ты арестант!(*арестанты переглядываются и толкают друг друга локтем*)А я, божьей милостью, плац-майор, майор!Можешь понять?Стой! |
| АРЕСТАНТЫ | Ху, ху! |
| ПЛАЦ-МАЙОР | Я с ним помирюсь!Чуешь?Можешь понять?Я, майор!(*обнимает Горянчикова*)Ну, Петрович, что ты сегодня во сне видел? |
| ГОРЯНЧИКОВ | Мне снилась мать. |
| ПЛАЦ-МАЙОР | Вишь, а лучше?Ты свободен!Мать просила.Вот приказ!(*страже*)Снимите оковы!(*в воротах больницы появляется Алей*) |
| АРЕСТАНТ – КУЗНЕЦ  | Расковано! |
| АРЕСТАНТЫ | Ху! Ху! |
| АЛЕЙ | (*бросаясь Горянчикову на шею*)Ты отец мой! |
| АРЕСТАНТЫ | Ху! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Милый, добрый!Когда теперь доведется увидеться? |
| АРЕСТАНТЫ | (*высокому, держащему орла в клетке*) Пусти его, Никита! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Золотая свобода! |
| АРЕСТАНТЫ | Орел царь!Орел царь!(*Высокий арестант открывает клетку*)Свобода! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Воскрешение из мертвых! |
| АРЕСТАНТЫ | Свободочка!(*орел, пораненное крыло которого зажило, взлетает*)Свобода, свободочка!Свобода, свободочка!Вишь, даже не оглянется!Свобода, свободочка!Орел царь! |
| СТРАЖ | Марш! |
| АРЕСТАНТЫ | Свобода, свободочка! |
| ГОРЯНЧИКОВ | Новая жизнь!(*Алей в слезах прижимается к нему*)А ты, конечно, мечтаешь о дальнем Дагестане! |
| АЛЕЙ | Бог отплатил тебе! Бог награждает! |
| СТРАЖ | Марш! |
| АРЕСТАНТЫ | Хо, хо! |
| (*Конец оперы*) |